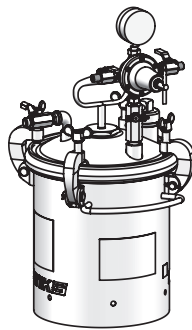
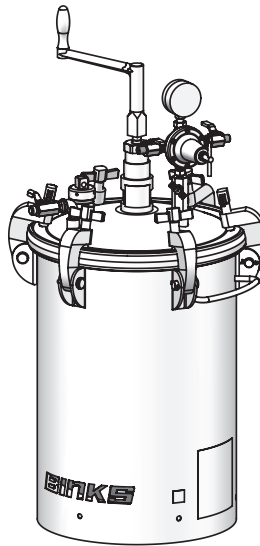


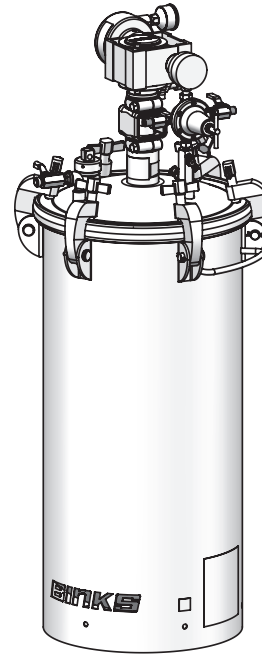
**BINKS® CONJUNTOS DE RECIPIENTES DE PRESIÓN**  
**CAPACIDADES DE 9,5, 40 Y 60 LITROS**



**9.5 Liter**



**40 Liter**



**60 Liter**

**DESCRIPCIÓN**

Estos Recipientes de Presión llevan la marca CE de acuerdo con la Directiva 2014/68/UE de Equipos de Presión y la Directiva ATEX 2014/34/UE Categoría II 2 G X para su uso en las zonas 1 y 2. Los agitadores están marcados según la Directiva ATEX 2014/34/UE Categoría II Gc T4 y la Directiva 2006/42/CE de Seguridad de las Máquinas.

Estos recipientes de presión están diseñados como depósitos a presión para el suministro de material líquido a presión constante preconfigurada a un máximo de 7,6 bar (110 psi). Los recipientes están fabricados de acuerdo con las especificaciones ASME BPV XIII.

Los modelos 183G están fabricados de acero al carbono galvanizado. Los modelos 183S están fabricados de acero inoxidable y son más aptos para uso con materiales a base de agua y materiales más corrosivos.

Son apropiados para el uso con materiales inflamables. Se incluye un depósito interior de polietileno para facilitar la limpieza.

MODELO DE RECIPIENTE	CAPACIDAD	MATERIAL DEL RECIPIENTE	AGITACIÓN
183S-210-CE	9,5 L	Acero inoxidable	Ninguna
183S-211-CE	9,5 L	Acero inoxidable	Transmisión directa
183S-212-CE	9,5 L	Acero inoxidable	Manual
183S-213-CE	9,5 L	Acero inoxidable	Engranajes reducidos

183G-1010-CE	40 L	Acero galvanizado	Ninguna
183G-1012-CE	40 L	Acero galvanizado	Manual
183G-1013-CE	40 L	Acero galvanizado	Engranajes reducidos

183S-1010-CE	40 L	Acero inoxidable	Ninguna
183S-1012-CE	40 L	Acero inoxidable	Manual
183S-1013-CE	40 L	Acero inoxidable	Engranajes reducidos

183S-1510-CE	60 L	Acero inoxidable	Ninguna
183S-1512-CE	60 L	Acero inoxidable	Manual
183S-1513-CE	60 L	Acero inoxidable	Engranajes reducidos

**Importante: Lea y siga todas las instrucciones y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD antes de utilizar este equipo. Guarde este documento para su referencia futura.**

En esta hoja de piezas, las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** se utilizan de la siguiente manera para llamar la atención a información de seguridad importante:

## ADVERTENCIA

Peligros o prácticas no seguras que podrían causar lesiones personales graves, la muerte o importantes daños materiales.

## PRECAUCIÓN

Peligros o prácticas no seguras que podrían causar lesiones personales menores, daños en el producto u otros daños materiales.

## NOTA

Información importante relacionada con la instalación, la operación o el mantenimiento.

## ADVERTENCIA

### Lea las advertencias siguientes antes de usar este equipo.



#### LEA EL MANUAL

Antes de usar equipos de acabado, lea y comprenda toda la información proporcionada en el manual de operación sobre seguridad, operación y mantenimiento.



#### FORMACIÓN DEL OPERADOR

Todo el personal debe recibir formación antes de utilizar equipos de acabado.



#### PELIGRO POR USO INCORRECTO DEL EQUIPO

El uso incorrecto del equipo puede hacer que éste sufra rupturas, averías o arranque inesperadamente, causando lesiones graves.



#### BLOQUEO Y ETIQUETADO

Es imprescindible desenergizar, desconectar, bloquear y etiquetar toda fuente de energía antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo; el incumplimiento de estas medidas podría provocar lesiones graves o la muerte.



#### EQUIPOS AUTOMÁTICOS

Los equipos automáticos pueden arrancar repentinamente, sin advertencia.



#### PROCEDIMIENTO DE ALIVIO DE PRESIÓN

Siga siempre el procedimiento de alivio de presión indicado en el manual de instrucciones del equipo.



#### MANTENGA COLOCADOS LOS SISTEMAS DE PROTECCIÓN DEL EQUIPO

No utilice el equipo si se han retirado los dispositivos de seguridad.



#### SEPA CÓMO Y DÓNDE APAGAR EL EQUIPO EN CASO DE EMERGENCIA



#### USE GAFAS DE SEGURIDAD

No usar gafas de seguridad con pantallas laterales podría causar lesiones oculares graves o ceguera.



#### INSPECCIONE EL EQUIPO A DIARIO

Inspeccione a diario que ningún componente del equipo esté desgastado o roto. No utilice el equipo si no está seguro de su condición.



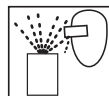
#### NO MODIFIQUE NUNCA EL EQUIPO

No modifique el equipo sin autorización por escrito del fabricante.



#### PELIGRO DE RUIDO

Usted puede resultar lesionado por ruidos fuertes. Es posible que deba usar protección auditiva mientras utiliza este equipo.



#### PELIGRO DE PROYECTILES

Usted puede resultar lesionado por líquidos o gases expulsados bajo presión, o por residuos que salen despedidos.



#### PELIGRO DE LOS PUNTOS DE APRISIONAMIENTO

Las piezas móviles pueden aplastar y cortar. Un punto de aprisionamiento es básicamente cualquier zona donde hay piezas móviles.



#### CARGA ESTÁTICA

El fluido puede desarrollar una carga estática que debe ser disipada mediante una correcta puesta a tierra del equipo, de los objetos a pulverizar y de cualquier objeto conductivo de la zona de aplicación. Una puesta a tierra incorrecta o la presencia de chispas puede causar una condición de peligro que genere un incendio, una explosión o descarga eléctrica y otras lesiones graves.



#### USE MÁSCARA RESPIRATORIA

Inhalar vapores tóxicos puede causar lesiones graves o la muerte. Use una máscara respiratoria como lo indica la Hoja de Datos de Seguridad del fabricante del fluido y solvente.



#### FLUIDO Y VAPORES TÓXICOS

El fluido o los vapores tóxicos o peligrosos pueden causar lesiones graves o la muerte si salpican los ojos o la piel, o si se inhalan, se inyectan o se ingieren. APRENDA y CONOZCA los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando.



#### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Una puesta a tierra defectuosa, la falta de ventilación, o llama desnuda o chispas pueden causar una condición peligrosa que genere un incendio y lesiones graves.



#### ALERTA MÉDICA

Cualquier lesión causada por líquido a alta presión puede ser grave. Si está lesionado o sospecha que lo está:

- Diríjase de inmediato a una sala de emergencia.
- Dígame al médico que sospecha que tiene una lesión por inyección.
- Muéstrelle al médico esta información médica o la tarjeta de alerta médica proporcionada con su equipo de pulverización Airless.
- Explíquelo al médico el tipo de fluido que estaba pulverizando o dispersando.



#### BUSQUE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA

Para evitar el contacto con el fluido, recuerde:

- Nunca apunte la pistola/válvula hacia otra persona ni hacia ninguna parte del cuerpo.
- Nunca ponga la mano o los dedos delante del pico de pulverización.
- Nunca intente bloquear ni desviar fugas de fluido con la mano, el cuerpo, un guante o un trapo.
- Siempre tenga puesta la protección del pico en la pistola de pulverización antes de comenzar a pulverizar.
- Siempre asegúrese de que el gatillo de la pistola funcione en forma segura antes de comenzar a pulverizar.

CA PROP  
65

#### ADVERTENCIA: PROPOSICIÓN 65






ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos y otros trastornos del sistema reproductivo.

ES LA RESPONSABILIDAD DEL EMPLEADOR PROPORCIONAR ESTA INFORMACIÓN AL OPERADOR DEL EQUIPO.  
PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE ESTE EQUIPO, CONSULTE EL FOLLETO DE SEGURIDAD GENERAL DEL EQUIPO (77-5300).

Binks se reserva el derecho de modificar las especificaciones del equipo sin previo aviso.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

Los siguientes peligros pueden producirse durante el uso normal de este equipo. Por favor, lea la tabla siguiente.

PELIGRO	CAUSA	MEDIDAS DE SEGURIDAD
<b>Incendio</b> 	Los disolventes y los materiales de recubrimiento pueden ser altamente inflamables o combustibles, sobre todo al pulverizarse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Debe proporcionarse un sistema adecuado de extracción que mantenga el aire libre de acumulaciones de vapores inflamables.</li> <li>2. No debe permitirse nunca fumar en la zona de pulverización.</li> <li>3. Deben estar presentes equipos de extinción de incendios en la zona de pulverización.</li> </ol>
<b>Incendio – Recipiente de presión</b> 	Los vapores de líquidos inflamables pueden incendiarse o explotar.	Mantenga el recipiente a una distancia mínima de 3 metros de las fuentes de ignición. Las fuentes de ignición incluyen objetos calientes, chispas mecánicas y arco eléctrico en equipos eléctricos (que no son a prueba de explosiones).
<b>Peligro de explosión – Recipiente de presión – Electricidad estática</b> 	El flujo de fluido a través del recipiente de presión y la manguera crea electricidad estática. Pueden producirse chispas si todos los componentes no están puestos correctamente a tierra. Las chispas pueden prender fuego a vapores procedentes de disolventes y del fluido que se está pulverizando.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponga tierra el recipiente de presión conectando un extremo de un cable de tierra de galga 12 (como mínimo) al recipiente de presión y el otro extremo a una buena toma de tierra. La normativa local puede incluir requisitos de puesta a tierra adicionales.</li> <li>2. Consulte la ilustración en la página 6 que contiene los requisitos de puesta a tierra y equipos de puesta a tierra..</li> </ol>
<b>Peligro de explosión – Recipiente de presión – Ruptura</b> 	Hacer modificaciones al recipiente de presión lo debilitará.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No taladre, suelde o modifique el recipiente de modo alguno.</li> <li>2. No ajuste, retire ni manipule la válvula de seguridad. Si se debe reemplazar, utilice una válvula del mismo tipo y capacidad nominal.</li> </ol>
<b>Peligro de explosión – Recipientes galvanizados – Compatibilidad de materiales</b> 	Disolventes de hidrocarburos halogenados – por ejemplo, 1-1-1-tricloroetano y diclorometano, pueden reaccionar químicamente con piezas y componentes de aluminio y presentar riesgo de explosión. Estos disolventes también corroen el recubrimiento galvanizado del recipiente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lea la etiqueta o la hoja de datos del material. No utilice materiales que contengan estos disolventes con recipientes de presión galvanizados. Los modelos de recipientes de presión de acero inoxidable se pueden usar con disolventes halogenados.</li> <li>2. Consulte la tabla de especificaciones para asegurarse de que los fluidos son químicamente compatibles con las piezas mojadas del recipiente. Antes de introducir fluidos o disolventes en el recipiente, lea siempre la documentación del fabricante.</li> </ol>
<b>Seguridad general</b>	El uso o mantenimiento inadecuado puede crear peligro.	Los operadores deben recibir capacitación adecuada en el uso y mantenimiento seguros de los equipos (de conformidad con los requisitos de NFPA-33, Capítulo 15 en los EE. UU.). Los usuarios deben cumplir con todos los códigos locales y nacionales que regulan la ventilación, las precauciones contra incendios, operación, mantenimiento y organización (en los EE. UU., son OSHA secciones 1910.94 y 1910.107, y NFPA-33).

<p><b>⚠ ¡ADVERTENCIA!</b></p> <p>La alta presión puede causar lesiones graves.</p> <p>En un recipiente de presión, la presión se mantiene incluso después de apagar el sistema.</p> <p>Siempre siga este procedimiento para aliviar la presión del tanque.</p>	<p><b>PROCEDIMIENTO DE ALIVIO DE PRESIÓN</b></p> <p><b>Para reducir el riesgo de lesiones, siga este procedimiento de alivio de presión:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de controlar o realizar mantenimiento a cualquier parte del sistema de pulverización</li> <li>• Antes de intentar retirar la tapa del orificio de llenado o la tapa del recipiente</li> <li>• Siempre que el recipiente esté sin supervisión</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el suministro principal de aire al recipiente.</li> <li>2. Cierre la válvula de entrada de aire situada en el colector de aire del recipiente.</li> <li>3. Purgue el aire del recipiente girando el tornillo de mariposa de la válvula de alivio de aire (5) en el sentido contrario a las agujas del reloj. Espere hasta que haya escapado todo el aire por la válvula antes de retirar la tapa del recipiente de presión o la tapa del orificio de llenado.</li> <li>4. Deje abierta la válvula de alivio de aire hasta que haya vuelto a colocar la tapa del recipiente o tapa de orificio de llenado.</li> </ol>
--	---

## ESPECIFICACIONES Y OPCIONES

<b>ESPECIFICACIONES</b>		
	<b>RECIPIENTES GALVANIZADOS</b>	<b>RECIPIENTES DE ACERO INOXIDABLE</b>
<b>Presión máxima de trabajo</b>	7,5 bar	7,5 bar
<b>Carcasa del recipiente</b>	Acero SA-414, galvanizado (Cinc)	Acero inoxidable 304
<b>Tapa del recipiente</b>	Acero SA-414, galvanizado (Cinc)	Acero inoxidable 304
<b>Tubo de fluido</b>	Tubo de acero de 3/8", galvanizado	Tubo de acero inoxidable de 3/8", acero inoxidable 316
<b>Salida de fluido (codo)</b>	Acero, cincado	Acero inoxidable 316
<b>Válvula de fluido, salida</b>	Latón, niquelado 3/8-18 NPS (M)	Acero inoxidable 316 3/8-18 NPS (M)
<b>Paleta de agitador/hélice</b>	Nylon, reforzado con vidrio	Nylon, reforzado con vidrio
<b>Eje de agitador</b>	Acero, cincado	Acero inoxidable 303
<b>Junta de eje de agitador</b>	PTFE diseñado, Acero inoxidable	PTFE diseñado, Acero inoxidable
<b>Colector de aire</b>	Acero, cincado	Acero, cincado
<b>Tapón (acoplamiento de colector de aire)</b>	Acero, cincado	Acero inoxidable 18-8
<b>Salida inferior (kit opcional)</b>	Acero inoxidable 304 3/4-14 NPS (M)	Acero inoxidable 304 3/4-14 NPS (M)

<b>OPCIONES DE CONTROL DE AIRE</b>	
<b>TIPO</b>	<b>APLICACIÓN</b>
<b>Sin regulación (solo manómetro de entrada de aire)</b>	Recipientes de retención, recipientes de transferencia, utilizados cuando no se requiere control de presión de fluido preciso.
<b>Regulación simple estándar</b>	Proporciona únicamente el control de presión de fluido estándar. Para uso donde no se requiere control preciso de la presión del fluido y del aire. También se utiliza cuando el aire de atomización se puede obtener de líneas de aire de filtro/regulador.
<b>Regulación doble estándar</b>	Control preciso para uso con materiales que se aplican mejor a presiones de aire de atomización y fluido bajas y controladas estrictamente. Utilizado con compresores de aire portátiles o con líneas de aire cuando no está disponible ningún otro medio de regulación de la presión del aire.
<b>Regulación altamente sensible</b>	Proporciona un control de presión de fluido de baja presión extremadamente preciso
<b>Regulación altamente sensible con regulación de pistola estándar</b>	Brinda un control de presión de fluido de baja presión extremadamente preciso y control preciso del aire de atomización de la pistola de pulverización.

<b>OPCIONES DE AGITACIÓN</b>	
<b>TIPO</b>	<b>APLICACIÓN</b>
<b>Sin agitación</b>	Materiales que requieren mezcla mínima o inexistente y/o que ya cuentan con sólidos en suspensión.
<b>Agitación de transmisión directa</b>	Materiales de viscosidad baja a media que requieren mezcla y/o suspensión de sólidos.
<b>Agitación de transmisión de engranajes reducidos</b>	Agitador potente para materiales de viscosidad media a alta que requieren mezcla y/o suspensión de sólidos.

## CONTROLES DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA

La alta presión puede causar lesiones graves.

En un recipiente de presión, la presión se mantiene incluso después de apagar el sistema.

Siga el procedimiento de alivio de presión de la página 3 antes de abrir la tapa o el orificio de llenado o de realizar mantenimiento en el recipiente.

### PREPARACIÓN

Mezcle y prepare el material a utilizar siguiendo las instrucciones del fabricante. Filtre el material por una malla fina para retirar cualquier bulto, piel o material extraño que pudiera entrar y atascar los conductos de fluido y/o equipos de pulverización.

Siga el procedimiento de alivio de presión anterior.

Para introducir material al recipiente, retire la tapa y viértalo directamente en el recipiente o contenedor.

Vuelva a colocar el conjunto de la tapa y apriete firmemente los tornillos de mariposa.

El suministro de aire al recipiente debe incluir un filtro/separador de agua para filtrar la suciedad del aire y retirar agua o aceite.

Conecte la manguera de material a la válvula de bola de salida de fluido.

### OPERACIÓN

- Cierre la válvula de entrada de aire al recipiente. Gire la manija del regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se libere la tensión en el muelle.
- Abra el suministro de aire al recipiente.
- Abra la válvula de entrada de aire al recipiente.
- Abra la válvula de salida de fluido.
- Gire la manija del regulador de presión del recipiente en el sentido de las agujas del reloj para presurizar el recipiente.
- Abra el aire de atomización hacia la pistola pulverizadora en la fuente de alimentación.
- Haga una prueba de pulverización. Para obtener más instrucciones, consulte la documentación proporcionada con la pistola pulverizadora.
- Si se utiliza un agitador con transmisión de motor de aire, encienda el agitador abriendo lentamente la válvula de aguja. La velocidad del motor de aire debe regularse según el tipo de material que se agite.
- Encienda el suministro de aire.
- Coloque un paño sobre el cabezal de aire de la pistola y accione el gatillo. Esto obligará al material a retroceder por la manguera al recipiente.
- Vacíe y limpie el recipiente y las piezas que entran en contacto con el material. Use un disolvente compatible con el material que está utilizando.
- Vierta el disolvente en el recipiente.
- Vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos de mariposa y las abrazaderas.
- Pulverice hasta que aparezca un disolvente limpio.
- Repita los pasos 4 a 8.

### LUBRICACIÓN – Modelos agitados

Consulte el manual de mantenimiento proporcionado con el motor de aire para ver la información sobre lubricación.

Los cojinetes en el conjunto de cojinetes del agitador están impregnados con un aceite especial no engomado. No se requiere lubricación adicional.

La junta de eje del agitador no requiere lubricación.

### MANTENIMIENTO

Para limpiar el equipo, proceda de la manera siguiente:

- Apague el suministro de aire.
- Siga el procedimiento de alivio de presión.
- Gire el tornillo de ajuste con manija en T del regulador de presión de fluido del recipiente en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que no quede presión en el muelle.
- Afloje los tornillos de mariposa, incline las abrazaderas hacia atrás e incline la tapa hacia un lado del recipiente. No retire la tapa del recipiente.
- Afloje el anillo de retención del cabezal de aire de la pistola pulverizadora aproximadamente tres vueltas.

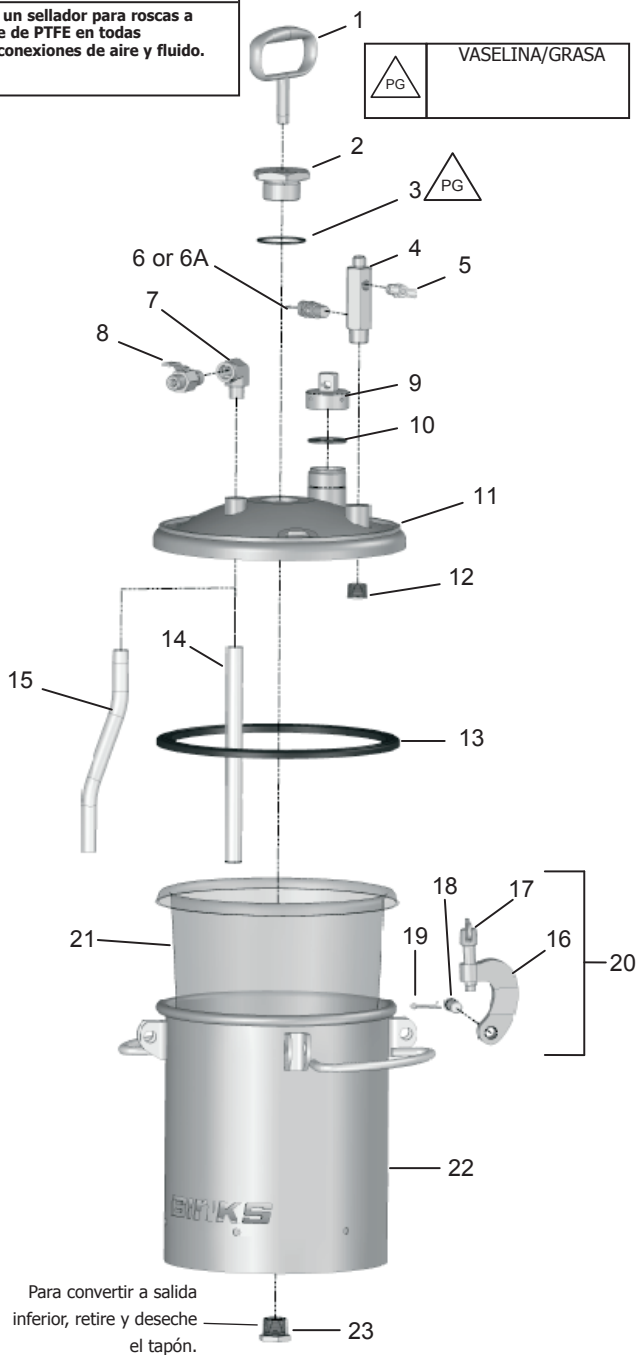
CONTROLES DE MANTENIMIENTO		
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Se escapa aire del orificio del tapón del regulador.	Diafragma roto o dañado.	Cambie el diafragma.
El manómetro señala variaciones de presión.	Asiento de la válvula del regulador sucio o desgastado.	Limpie o sustituya el asiento de la válvula.
El material tiende a decantarse rápidamente.	Insuficiente agitación del material.	Aumente la agitación.
Fuga de aire en la junta del agitador.	Conjunto de junta defectuoso.	Sustitúyalo.
Entrada de pintura en el conjunto de cojinetes del agitador.	1. Nivel de pintura en el recipiente demasiado alto. 2. Junta de eje de agitador defectuosa.	1. Mantenga el nivel de fluido debajo del conjunto de cojinetes. 2. Sustitúyala.
Fuga de fluido o aire en la junta de la tapa.	1. Tornillo de mariposa no apretado. 2. Junta de la tapa defectuosa.	1. Apriételo. 2. Sustitúyala.
Fuga de fluido o aire en la junta del orificio de llenado.	1. Tapa de orificio de llenado no apretada. 2. Junta de orificio de llenado defectuosa.	1. Apriétela. 2. Sustitúyala.
El aire se mezcla con la pintura.	1. Tubo de fluido no sellado a la tapa. 2. Agitación excesiva.	1. Apriete el tubo de fluido a la tapa. 2. Reduzca la velocidad del agitador.

## CONJUNTOS DE RECIPIENTES DE ACERO INOXIDABLE DE 9,5 LITROS

### NOTA

Use un sellador para rosca a base de PTFE en todas las conexiones de aire y fluido.

PG  
VASELINA/GRASA

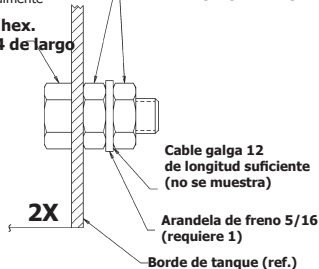


### Diagrama de puesta a tierra

Adquirir elementos localmente

**Perno de cabeza hex. de 5/16-18 x 3/4 de largo (requiere 1)**

**Tuerca de cabeza hex. 5/16-18 (requiere 2)**



Cable galga 12 de longitud suficiente (no se muestra)

Arandela de freno 5/16 (requiere 1)

Borde de tanque (ref.)

ELEMENTO N.º	PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	▲ QN-97	MANIJA	1
2	QMS-2	TAPÓN (MODELOS SIN AGITACIÓN ÚNICAMENTE)	1
3	▲ ■ SSG-8184-K2	JUNTA TÓRICA (KIT DE 2)	1
4	QMG-21	COLECTOR DE AIRE	1
5	SS-2707	VÁLVULA DE ALIVIO DE AIRE 1/4 NPT-M	1
6	TIA-4110-CE	CONJUNTO DE VÁLVULA DE SEGURIDAD, 7,6 BAR	1
7	• SSP-1939	CODO MIXTO MACHO/HEMBRA (3/8-18)	1
8	VA-527	VÁLVULA DE BOLA 3/8 NPS SALIDA	1
9	83-524-K	TAPA DE ORIFICIO DE LLENADO (INCL. ELEMENTO 10)	1
10	83-1207-K5	JUNTA DE TAPA DE ORIFICIO DE LLENADO (PAQUETE)	1
11	QMS-416-1	TAPA DEL RECIPIENTE	1
12	20-6858	TAPÓN (1/2-14)	1
13	QMS-80-1	JUNTA DE RECIPIENTE DE 9,5 L	1
14	QMS-9-1	TUBO DE FLUIDO (AGIT. DE TRANSMISIÓN DIR.)	1
15	QMS-53-1	TUBO DE FLUIDO (AGIT. DE ENGRANAJES REDUC.)	1
16	-----	ABRAZADERA (VER ELEMENTO 20)	4
17	QMG-46	TORNILLO DE MARIPOSA (VER ELEMENTO 20)	4
18	-----	PASADOR DE HORQUILLA (VER ELEMENTO 20)	4
19	-----	PASADOR PARTIDO DIAM. 1/8 X 1" LG. (VER ELEMENTO 20)	4
20	+ KK-5013-CE	KIT DE ABRAZADERA, PASADOR Y TORNILLO (INCL. 16, 17, 18 Y 19)	4
21	PT-78-K10, K60	DEPÓSITO INTERIOR DESECHABLE (10 O 60 CADA UNO)	1
22	QMS-502-1	CONJUNTO DE TANQUE Y LENGÜETA	1
23	-----	TAPÓN INFERIOR	1
24	▲ QMS-428	CONJUNTO DE MOTOR DE AIRE	1
25	▲ HAV-500-B	VÁLVULA DE AJUSTE DE AIRE	1
26	▲ H-2008	RACOR 1/4 NPS x 1/4" NPT	2
27	▲ • -----	CODO MIXTO MACHO/HEMBRA (1/4-18 NPT, LATÓN)	2
28	▲ -----	TORNILLO DE FIJACIÓN (1/4-20 X 1/4)	2
29	▲ # -----	ADAPTADOR (VER ELEMENTO 30)	1
30	▲ KK-4991	KIT DE RETÉN DE JUNTA (INCL. 28, 29, 34, 35)	1
31	▲ -----	JUNTA DE EJE 1/2 D.I. (AGIT. DE TRANSMISIÓN DIR.)	1
32	▲ -----	ANILLO DE RETENCIÓN INTERNO (AGIT. DE TRANSMISIÓN DIR.)	1
33	▲ KK-5041	KIT DE JUNTA DE EJE (AGIT. DE TRANSMISIÓN DIR.)	1
34	▲ • -----	TORNILLO DE FIJACIÓN (1/4-20 X 1/4) ACERO INOX.	2
35	▲ # -----	ACOPAMIENTO DE EJE (VER PIEZA 30)	1
36	▲ QMS-73	EJE DE AGITADOR	1
37	▲ • -----	TORNILLO DE FIJACIÓN DE CABEZA CUADRADA, 1/4-20 X 3/8, ACERO INOX.	1
38	▲ -----	HÉLICE	1
39	▲ QMS-448-CE	KIT DE HÉLICE DE AGITADOR (TRANSMISIÓN DIR.)	1
40	■ QMS-46	TUERCA DE RETENCIÓN	1
41	■ KK-5049	ARANDELA DE EMPUJE (KIT DE 2 C/U)	1
42	■ -----	COLLARÍN DE EMPUJE	1
43	■ • -----	TORNILLO DE FIJACIÓN, 5/16-18 X 3/8	1
44	■ QMS-447	KIT DE COLLARÍN DE EMPUJE (INCL. 42 Y 43)	1
45	■ QMS-407	CONJUNTO DE COINETES	1
46	■ -----	JUNTA DE EJE 5/8 D.I. (AGIT. DE ENGRANAJES REDUC.)	1
47	■ -----	ANILLO DE RETENCIÓN INTERNO (AGIT. DE ENGRANAJES REDUC.)	1
48	■ KK-5042	KIT DE JUNTA DE EJE (AGIT. DE ENGRANAJES REDUC.)	1
49	■ QMS-5	EJE DE AGITADOR	1
50	■ -----	PALETA DE AGITADOR	1
51	■ -----	TORNILLO DE FIJACIÓN DE CABEZA HUECA, 5/16-18 X 1-1/4, ACERO INOX.	1
52	■ QMS-449	KIT DE PALETA DEL AGITADOR (INCL. 51 Y 52)	1
53	31-452-CE	MOTOR DE AIRE/TRANSMISIÓN DE CAJA DE ENGRANAJES	1
54	▲ HA-57011	CONJUNTO DE MANGUERA DE AIRE	1
55	SSP-30-ZN	CODO OSCILANTE	1
56	VER PÁGINAS 11 Y 12	CONTROL DE AIRE	1
57	• -----	TAPÓN, 3/8 NPT, ACERO INOX. (NO SE MUESTRA) PARA USO CON KIT DE SALIDA INFERIOR ÚNICAMENTE. SUSTITUYE ELEMENTOS 7 Y 8. ADQUIRIR LOCALMENTE.	1

• Adquirir localmente.

+ KK-5013-CE El kit de abrazadera, pasador y tornillo incluye 1 de cada uno de los elementos 16, 17, 18 y 19.

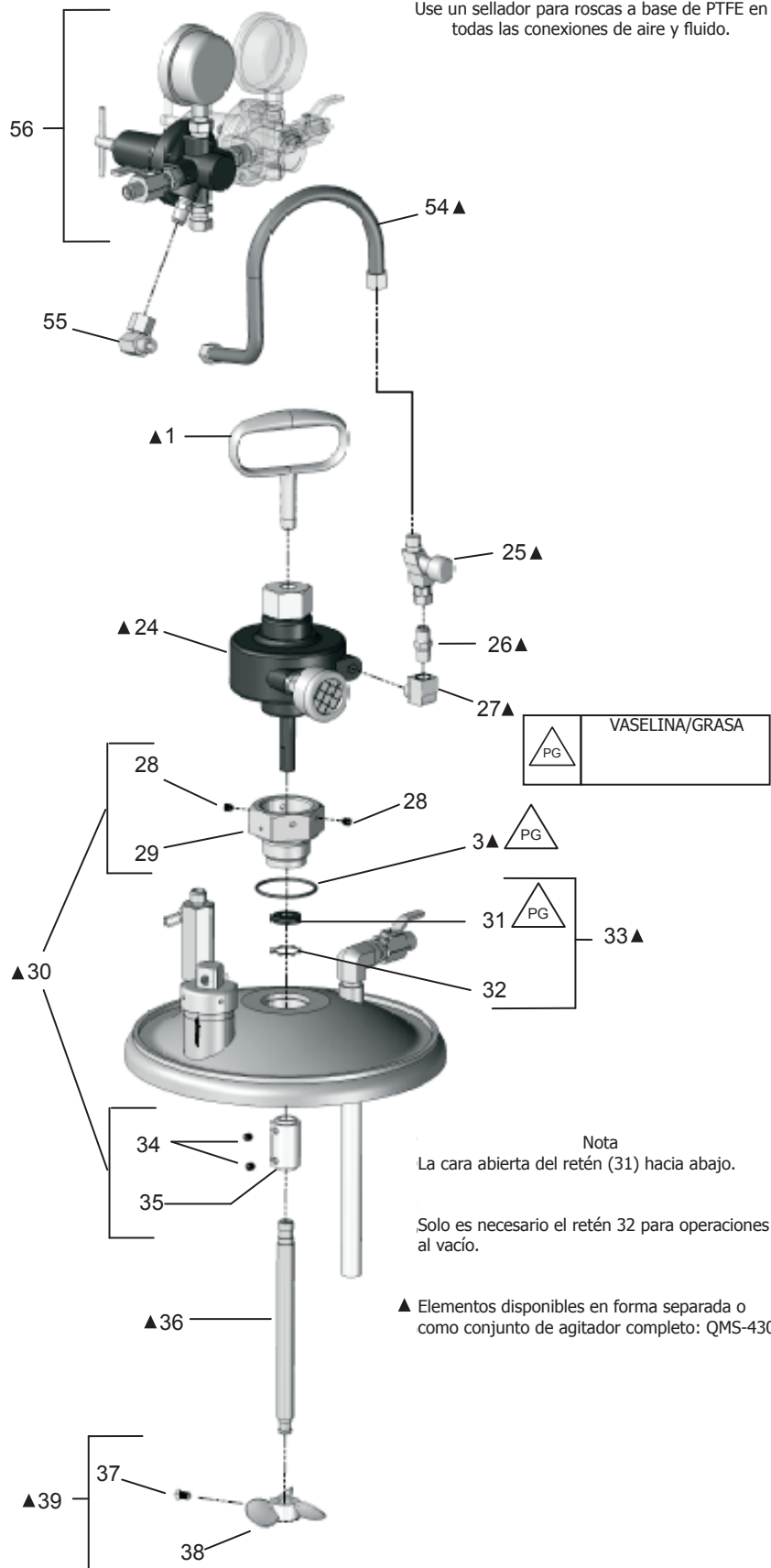
# Al cambiar el elemento 29 o 35, debe pedir el artículo KK-4991 que incluye ambas piezas.

▲ Elementos disponibles en forma separada o como conjunto de agitador completo: QMS-430

■ Elementos disponibles en forma separada o como agitador de engranajes reducidos (sin transmisión): QMS-431

# RECIPIENTE DE 9,5 LITROS – AGITADORES DE TRANSMISIÓN DIRECTA

Nota  
Use un sellador para roscas a base de PTFE en todas las conexiones de aire y fluido.



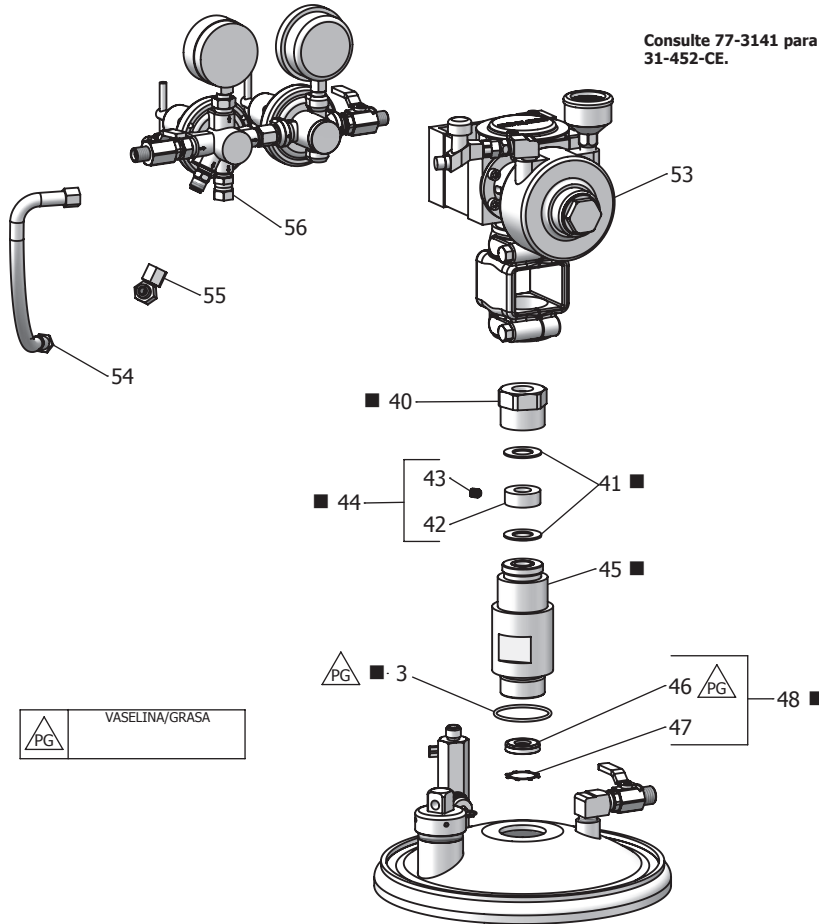


# RECIPIENTE DE 9,5 LITROS – AGITADORES DE ENGRANAJES REDUCIDOS

**Nota**

Use un sellador para roscas a base de PTFE en todas las conexiones de aire y fluido.

Consulte 77-3141 para detalles sobre 31-452-CE.

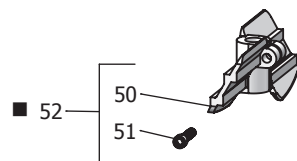
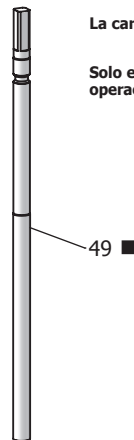


**NOTA:**

La cara abierta del retén (46) hacia abajo.

Solo es necesario el retén (47) para operaciones al vacío.

■ Elementos disponibles en forma separada o como agitador de engranajes reducidos (sin transmisión): QMS-431






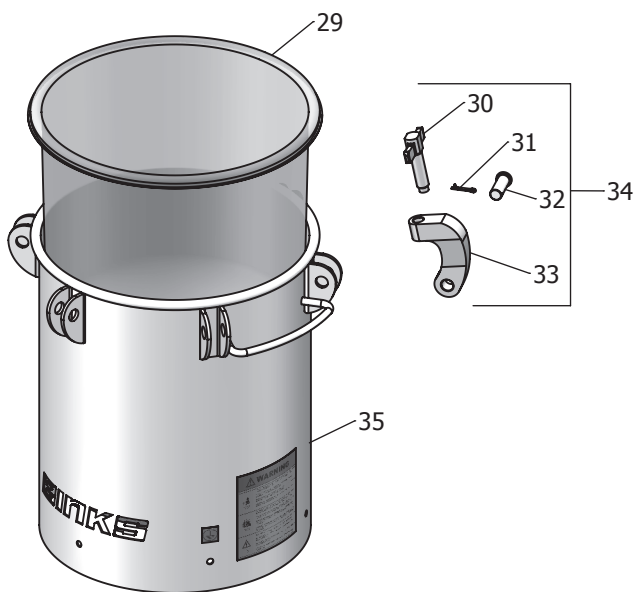
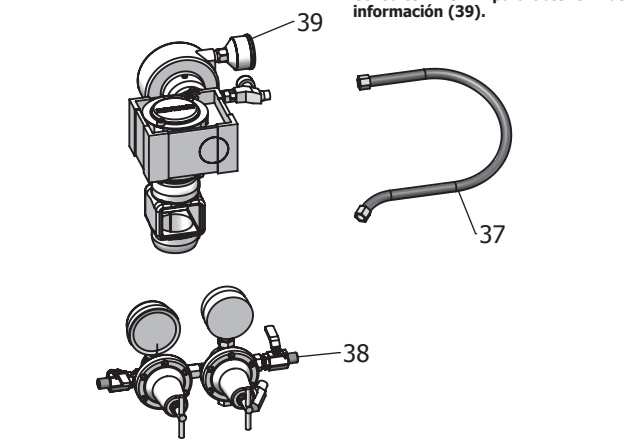
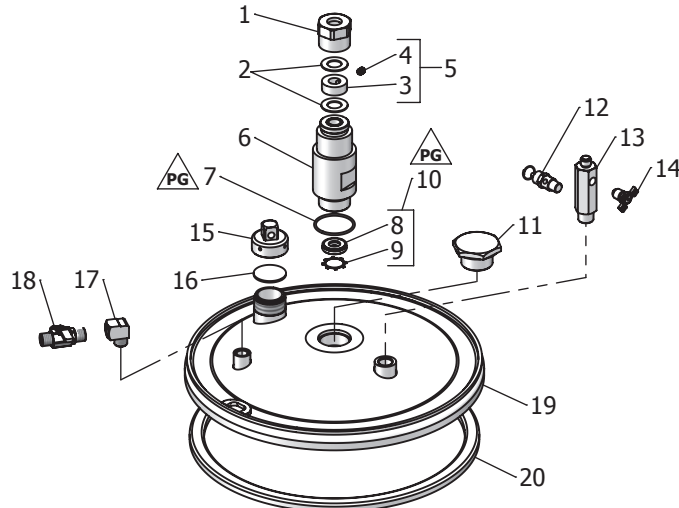
## CONJUNTOS DE RECIPIENTES DE 40 Y 60 LITROS

**NOTA:**  
La cara abierta del retén (8) hacia abajo.  
Solo es necesario el retén (9) para operaciones al vacío.

Nota  
Use un sellador para roscas a base de PTFE en todas las conexiones de aire y fluido.

 VASELINA/GRASA

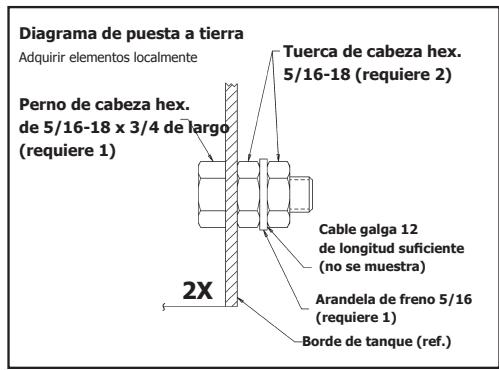
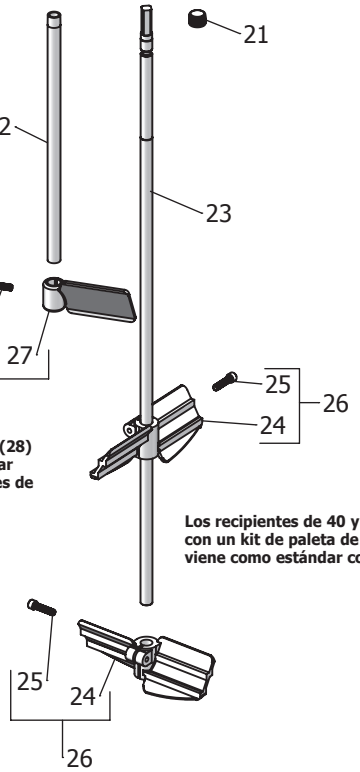
Consulte 77-3141 para obtener más información (39).



El kit de paleta estacionaria (28) se proporciona como estándar únicamente en los recipientes de 40 y 60 litros.

Los recipientes de 40 y 60 litros se proporcionan como estándar con un kit de paleta de agitador (26). El recipiente de 60 litros viene como estándar con dos.

Para convertir a salida inferior, retire y deseche el tapón.



## CONJUNTOS DE RECIPIENTES DE ACERO INOXIDABLE DE 40 Y 60 LITROS – LISTA DE PIEZAS

ELEMENTO N.º		PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	ACERO INOXIDABLE		GALVANIZADO
				CANT. 40 L	CANT. 60 L	CANT. 40 L
1	▲	QMS-46	TUERCA DE RETENCIÓN	1	1	1
2	▲	QMG-85	ARANDELA DE EMPUJE	2	2	2
3	▲	-----	COLLARÍN DE EMPUJE	1	1	1
4	▲•	-----	TORNILLO DE FIJACIÓN (5/16-18 X 3/8)	1	1	1
5		QMS-447	KIT DE COLLARÍN DE EMPUJE (INCL. 4 Y 5)	1	1	1
6	▲	QMS-407	CONJUNTO DE COJINETES-ACERO NO ALEADO	1	1	1
7	▲	SSG-8184-K2	JUNTA TÓRICA (KIT DE 2)	1	1	1
8	▲	-----	JUNTA DE EJE 5/8 D.I.	1	1	1
9	▲	-----	ANILLO DE RETENCIÓN INTERNO	1	1	1
10		KK-5042	KIT DE JUNTA DE EJE (INCL. 8 Y 9)	1	1	1
11		QMS-3	TAPÓN (MODELOS SIN AGITACIÓN ÚNICAMENTE)	1	1	1
12		TIA-4110-CE	CONJUNTO DE VÁLVULA DE SEGURIDAD, 7,6 BAR	1	1	1
13		QMG-21	COLECTOR DE AIRE	1	1	1
14		SS-2707	VÁLVULA DE ALIVIO DE AIRE 1/4 NPT (M)	1	1	1
15		83-524-K	TAPA DE ORIFICIO DE LLENADO	1	1	1
16		83-1207-K5	JUNTA DE TAPA DE ORIFICIO DE LLENADO	1	1	1
17	•		CODO MIXTO MACHO/HEMBRA, 3/8-18 NPT M X H	1	1	1
18		VA-527	VÁLVULA DE BOLA, 3/8 NPS SALIDA, ACERO INOX.	1	1	-
		VA-540	VÁLVULA DE BOLA, 3/8 NPS SALIDA	-	-	1
19		QMS-417-1	TAPA DEL RECIPIENTE, ACERO INOX.	1	1	-
		QMG-402-1	TAPA DEL RECIPIENTE	-	-	1
20		QM-1458-1	JUNTA DEL RECIPIENTE	1	1	1
21	•	-----	TAPÓN, 1/2-14 NPT, ACERO INOX.	1	1	1
22		QMS-11-1	TUBO DE FLUIDO, ACERO INOX. (40 L)	1	-	-
		QMS-12-1	TUBO DE FLUIDO, ACERO INOX. (60 L)	-	1	-
		QMG-33	TUBO DE FLUIDO (40 L)	-	-	1
23	▲	QMS-7	EJE DE AGITADOR, ACERO INOX. (40 L)	1	-	-
	▲	QMS-8	EJE DE AGITADOR, ACERO INOX. (60 L)	-	1	-
		QMG-29	EJE DE AGITADOR (40 L)	-	-	1
24	▲	-----	PALETA DE AGITADOR	2	2	2
25	▲•	-----	TORNILLO DE FIJACIÓN DE CABEZA HUECA, 5/16-18 X 1-1/4, ACERO INOX.	2	3	2
26		QMS-444-CE	KIT DE PALETA DEL AGITADOR (INCL. 24 Y 25)	2	2	2
27	▲	-----	PALETA ESTACIONARIA	1	1	1
28		QMS-445-CE	KIT DE PALETA ESTACIONARIA (INCL. 25 Y 27)	1	1	1
29		PTL-412-K8	DEPÓSITO INTERIOR DESECHABLE (40 L)	1	-	1
29		PTL-415-K10	DEPÓSITO INTERIOR DESECHABLE (60 L)	-	1	-
30		QM-1352-CE	TORNILLO DE MARIPOSA (VER ELEMENTO 34)	6	6	6
31	•	-----	PASADOR PARTIDO DIÁM. 1/8 X 1" LG. (VER ELEMENTO 34)	6	6	6
32		-----	PASADOR DE HORQUILLA (VER ELEMENTO 34)	6	6	6
33		-----	ABRAZADERA (VER ELEMENTO 34)	6	6	6
34	+	KK-5014-CE	KIT DE ABRAZADERA, PASADOR Y TORNILLO	6	6	6
35		QMS-510-1	CONJUNTO DE TANQUE Y LENGÜETA (40 L)	1	-	1
		QMS-515-1	CONJUNTO DE TANQUE Y LENGÜETA (60 L)	-	1	-
36		-----	TAPÓN INFERIOR	1	1	1
37		HA-57011	CONJUNTO DE MANGUERA DE AIRE (INCL. C/ ELEMENTO 38)	1	1	1
38		VER PÁGINAS 11 Y 12	CONTROL DE AIRE	1	1	1
39		31-452-CE	MOTOR DE AIRE/TRANSMISIÓN DE CAJA DE ENGRANAJES	1	1	1

• Adquirir localmente.

+ KK-5014-CE El kit de abrazadera, pasador y tornillo incluye 1 de cada uno de los elementos 30, 31, 32 y 33.

▲ Elementos disponibles en forma separada o como conjunto de agitador completo: QMS-433-CE (para recipientes de 40 L)  
QMS-434-CE (para recipientes de 60 L)

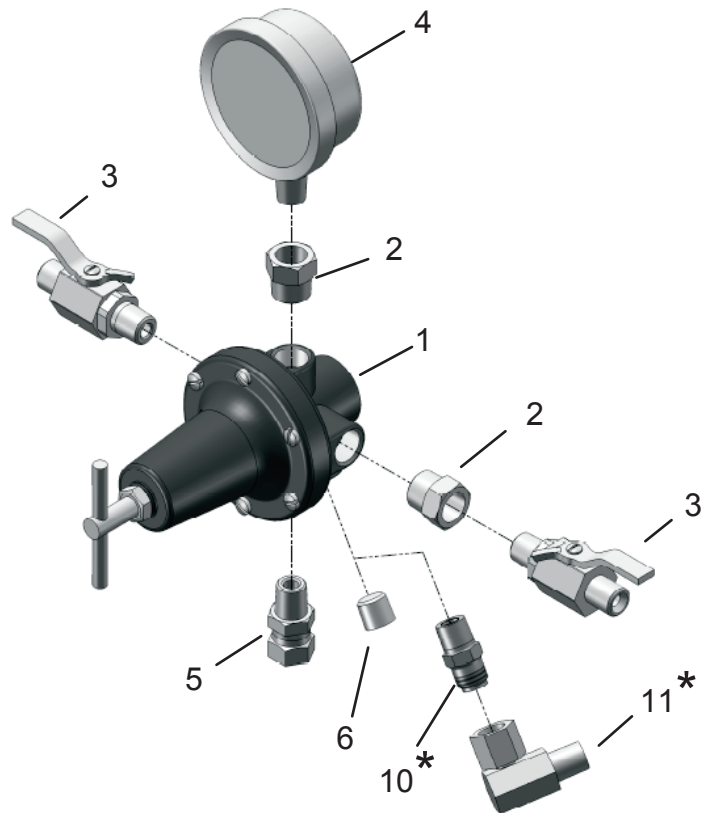
**RECIPIENTES – CONTROL DE AIRE**

**CONTROL DE AIRE CON REGULADOR SIMPLE**

Control de presión del recipiente únicamente.

**85-470** para recipientes sin agitación  
**85-471** para recipientes con agitación

\*Los elementos con un asterisco son para uso con agitador.



ELEMENTO N.º		PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	85-470	85-471
1	+	HAR-511	REGULADOR DE AIRE	1	1
2		20-1753-1	CONJINETE-ACERO-CHAPADO – 3/8 (M) x 1/4 (H)	2	2
3		VA-542	VÁLVULA DE BOLA	2	2
4		83-1290	MANÓMETRO – 10,34 BAR	1	1
5		SSP-8217-ZN	ADAPTADOR OSCILANTE	1	1
6	•	-----	TAPÓN 1/4 NPT (SUMINISTRADO C/ REGULADOR)	1	—
10		H-2008	RACOR 1/4 NPS x 1/4" NPT	—	1
11		SSP-30-ZN	CODO OSCILANTE – 1/4 NPS (M) X 1/4 NPS (OSC)	—	1

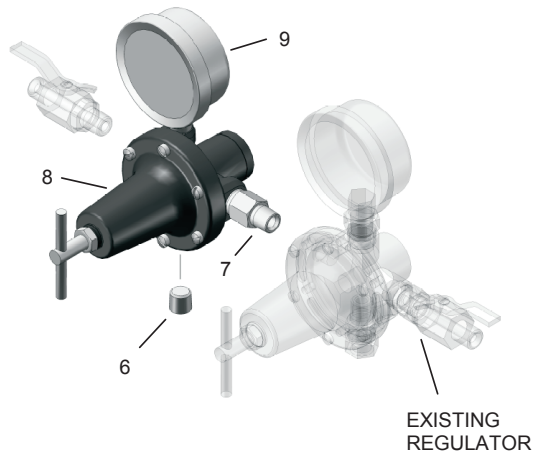
• Adquirir localmente

+ Consulte 77-2781I para ver as piezas de mantenimiento del regulador

KK-4997 Kit de reparación disponible por separado.

## 85-469 KIT DE CONVERSIÓN DE REGULADOR SIMPLE A DOBLE

Convertir control de aire con regulador simple estándar o aire extra sensible a control de aire con regulador doble.



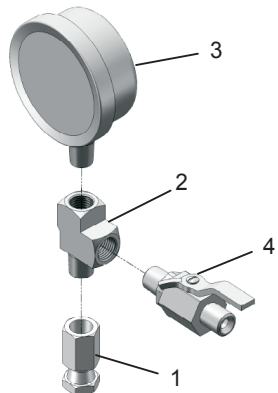
ELEMENTO N.º	PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	CANT.
6	• —	TAPÓN 1/4 NPT (SUMINISTRADO C/ REGULADOR)	1
7	83-4233	RACOR D.M. DE 1/4 x 3/8	1
8	HAR-507	REGULADOR DE AIRE	1
9	83-1355	MANÓMETRO – 7,0 BAR	1

•Adquirir localmente

KK-4997 Kit de reparación disponible por separado.

## QMS-4003 KIT SIN REGULACIÓN

Utilizar cuando la presión de fluido en el recipiente es regulada por otro método de control separado.



ELEMENTO N.º	PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	• —	ADAPTADOR, 1/4 NPT (H) X 1/4 NPS (OSC)	1
2	• —	ACOPLAMIENTO EN T MIXTO MACHO/HEMBRA	1
3	83-1290	MANÓMETRO, 150 PSI	1
4	VA-542	VÁLVULA DE BOLA	1

•Adquirir localmente

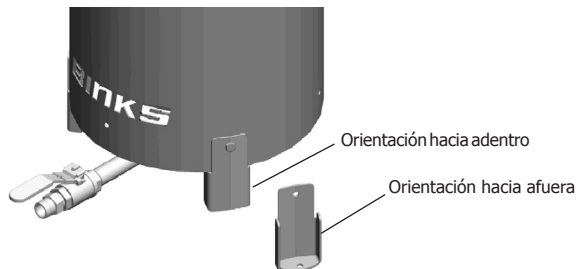
## KIT DE SALIDA INFERIOR

### KIT DE SALIDA INFERIOR CON PATAS

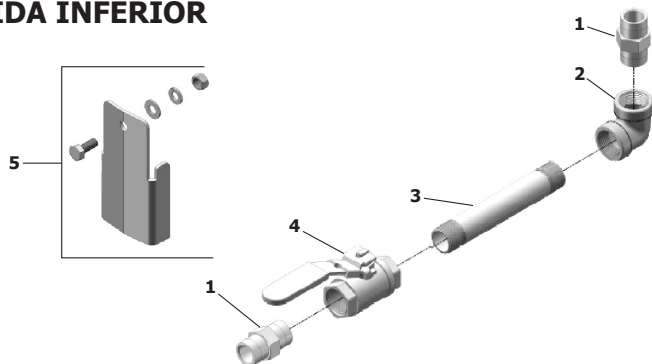
Permite convertir un recipiente de salida superior estándar a salida inferior. Todas las piezas mojadas de salida inferior son de acero inoxidable.

**183-3000** para recipientes de 9,5 L.

**183-3001** para recipientes de 40 L y 60 L.



Las patas se pueden orientar hacia adentro o afuera para brindar mayor flexibilidad de montaje.



ELEMENTO N.º	PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	—	ADAPTADOR, 3/4 NPT-NPS UNIVERSAL	2
2	—	CODO, 3/4 NPT (H)	1
3	—	RACOR DE TUBO	1
4	—	VÁLVULA DE BOLA, 3/4 NPT, ORIFICIO COMPLETO	1
5	183-3005	KIT DE PATAS	3

---

**NOTAS**

**NOTAS**

---

**NOTAS**



## POLÍTICA DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía limitada sobre materiales y mano de obra de Carlisle Fluid Technologies. El uso de cualquier pieza u accesorio que no sea de Carlisle Fluid Technologies anulará todas las garantías. No cumplir razonablemente con las pautas de mantenimiento proporcionadas podría invalidar cualquier garantía.

Si desea información específica sobre garantías, comuníquese con Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies es un líder global en tecnologías de acabado innovadoras. Carlisle Fluid Technologies se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los equipos sin previo aviso.

DeVilbiss®, Ransburg®, ms®, BGK®, y Binks®  
son marcas registradas de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2018 Carlisle Fluid Technologies, Inc.  
Reservados todos los derechos.

Para obtener asistencia técnica o localizar un distribuidor autorizado, comuníquese con uno de nuestros centros internacionales de ventas y atención al cliente.

Región	Industrial / Automotriz	Repintado para la industria
América	Teléfono gratuito: 1-800-992-4657 Fax gratuito: 1-888-246-5732	Teléfono gratuito: 1-800-445-3988 Fax gratuito: 1-800-445-6643
Europa, África, Medio Oriente, India		Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488
China		Tel: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308
Japón		Tel: 081 45 785 6421 Fax: 081 45 785 6517
Australia		Tel: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575

Para obtener la información más reciente sobre nuestros productos, visite [www.carlisleleft.com](http://www.carlisleleft.com)